Further Information

Further information on occupational safety and health can be found on website of the Labour Department at http://www.labour.gov.hk. For enquiry on this leaflet or other occupational safety and health matters, please contact us at 2559 2297.

Information on the services offered by the Occupational Safety and Health Council can be obtained through hotline 2739 9000.
引言

建築地盤衛生是非常重要的事項，但亦是經常被忽略的事項。它影響着工人的安全、健康及士氣、公司形象、甚至工程進度，值得地盤所有層級人員重視。

本單張用簡單的文字描述了一些建築地盤衛生措施。目的是協助勞資雙方合力改善工作環境。

Introduction

Construction site hygiene is a matter of paramount importance. However, it is often ignored. It affects workers' safety, health and morale, company's image, and even work progress. All levels of the site personnel should pay attention to it.

This leaflet uses simple language to outline some hygiene practices on construction site. It aims at assisting site management and workers to jointly improve work environment.

維持良好的場地管理，包括適當及有效的排水系統，避免積水。

Maintenance of good housekeeping, including proper and efficient drainage system for prevention of stagnant water.

避免積水
Prevention of stagnant water

適當地放置建築物料
Proper stacking of construction materials
提供建築廢料及其他垃圾的收集設施，工人亦應適當使用這些設施
Provision of facilities for building wastes and other refuse collection. Workers should also make proper use of such facilities.

清除廢料及垃圾
Clearance of waste and rubbish

提供適當照明
Provision of suitable illumination

維持良好的通風
Maintenance of good ventilation
提供適當的衛生設施，例如廁所及清洗設施。工人亦應適當使用這些設施，維持良好個人衛生

Provision of suitable sanitary conveniences, such as toilets and washing facilities. Workers should also make proper use of such facilities to maintain good personal hygiene.

使用適當個人防護裝備
Use suitable personal protective equipment

定期灑水，防止塵埃飛揚
Regular water spraying to prevent dust emission